

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

CSÜTÖRTÖK, 1931. MÁRCIUS 12.
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 58. SZÁM

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE

Istenigazában

kiderült, hogy az illetékes tények között milyen egyöntetű a vélemény azokban a kérdésekben is, amiktől az ország sorsa függ. A kormány kölesönt akar, mert erre szükség van és amikor el akarja fogadni a kölesönt, akkor a Nemzeti Kormányzója tiltakozik a feltételek elfogadása és így a kölesönt elfogadása ellen. Később a bankkormányzó kijelenti, hogy elfogadja a feltételeket, de ugyanakkor táviratot küld a hitelezni akaróknak, hogy amit a kormányzat mondott, azt csak úgy értendő, de a valóságban pont az ellenkezője igaz. A táviratot elfogadják, mert meg elért volna a címzetthez, küldőjét pedig kiteszik állásából. Ugyanakkor különlegesség ez, melyet külföldön mint vice-csemeget fognak fogyasztani, mert nem igen akad ember, aki ezt komolyan elhigye. A mi politikai és gazdasági életünk is azonban komolyan ilyen tragikomédiáknak, viccesziériáknak hosszú sorozata. A vicceseket velünk, a mi rovásunkra csinálják és mások nevének rajtunk. Ha akad nálunk olyan, aki végzetes sorsonkon csak mosolyogni is tud, úgy ez legfeljebb Bajazzo könnyesen fájdalmas kacagása. Kellett, vagy nem kellett a kölesön, nem vitatjuk. Bizonyosan szükség van rá. És ezzel bizonyára tisztában van nemcsak a kormány, hanem a bankkormányzó is. Ha tiltakozott ellene, ennek két oka lehet. Vagy túlsúlyosnak találta a feltételeket, vagy a kormányzat akart akadályokat gördíteni az útjába. Vagy mindkettő. Hogy a kölesön nem nagyon előnyös és hogy — mondjuk Olaszország — kedvezőbb feltételek mellett kaphatta volna meg, az nem kétséges. Nem kétséges azonban az sem, hogy a bankkormányzó nem tartozik az uralmon levő párt hívei közé. És mivel nálunk minden politikai kérdés, a bankkormányzót tiltakozásában nemcsak a szakember aggályai, hanem a pártember tervei is vezették. Hogy aztán látszólag beleegyezett és a kormány háta mögött akarta az ügyet saját maga dezavualásával elgáncsolni, ez annyira balkáni, hogy a külföldön legfeljebb kacagnak rajta. Nevetnek rajta, mint egy jó viccen. Mint ahogy a kereskedő, az iparos, az ügyvéd, a gazda nevet rajta, mikor kivetik reája a lehetetlen adót. A síráson már túl vagyunk. Könyneinken keresztül már csak nevetni tudunk. És keserves kacagásunk tulharsogja a kopácsolást is, amikor reánkzöngéz a kopersót, melyben gazdasági életünk összes reményeit temetik.

Csak feketeszesz volt

mind a tizenegy hordóban, melyet a hatóságok lefoglaltak — ezt állapította meg a harmadik vizsgálóbírói vegyvizsgálat

Kié a szeszgyár és ki a felelős?

A feketeszesz ügyében a temesvári ügyészség és a vizsgálóbíró együttesen folytatják az eljárást. A vizsgálat tegnap újabb állomáshoz érkezett, amely a rejtélyes ügyre világosságot derített. Jonascu Miklós vizsgálóbíró ugyanis az Unió szállítási vállalatnál lefoglalt tizenegy hordó folyadékáról ismét mintát vett. Az összes kételyek eloszlatására a vizsgálóbíró egy intézkedett, hogy mind a tizenegy hordóból vegyenek mintát újlagos vegyvizsgálás céljából. Ez meg is történt és tegnap közölték a vizsgálóbíróval az eredményt. Eszerint az analízis minden kétséget kizáróan beigazolta, hogy az egész mennyiség feketeszesz, tehát nem felel meg a valóságnak Cismarescu védekezése, hogy a hordóban, melyből ő vett mintát, pálinka volt.

Ezzel igazolva látszik lenni az a gyanú is, hogy a mintát, melyet Cismarescu adott át vegyvizsgálat céljából, kicserélték.

A bünygi hatóságokat ennek az ügynek pénzügyi oldala, vagyis a szesz törvény ellen elkövetett kihágások nem érdeklik. A vizsgálat csupán azt kívánja beigazolni, hogy a Cismarescu felügyelő által analízis végett a laboratóriumnak átadott minta nem volt azonos azzal, amelyet a lefoglalt folyadékból vettek. Ennek beigazolását szolgálta ez az analízis, amelyet a tizenegy hordó tartalmából vettek.

nácsához, úgy a vádtanács már csütörtökön dönthet a három letartóztatott ügyében. Ha az iratok bármilyen oknál fogva nem kerülhetnek a táblához, a vádtanács döntése a jövő hétre marad.

Jonascu vizsgálóbíró folytatja a vizsgálatot és a legközelebbi napokban megkezdí a tanú kihallgatásokat, továbbá szakértői felméréseket, ki a magán- és közokirathatóságok részéről a vádja ügyében a szakértői vélemény benyújtására.

Varodin nyugalmazott ezredes, vezérfelügyelő, aki a temesvári feketeszesz ügyében a vizsgálatot folytatta, tegnap délután Bukarestből visszaérkezett Temesvárra. Varodin Bukarestben jelentést tett a pénzügyminiszteriumnak a temesvári eseményekről és egyben benyújtotta jóváhagyás végett a kivetett bírságról szóló jegyzőkönyvet is.

Hiányos és rendszertelen adatok a cégjegyzés körül

Az ügyben tudvaleg sokat szerepelt Klein Jenő, akiről Temesvárott annyit tudnak, hogy tavaly az ősz elején jött Temesvárra Nagyváradról és a Mezőgazdasági Ipari Szeszgyár bérelőjének ismerték.

A vizsgálóbíró azt igyekszik megállapítani, hogy Klein Jenő bérelője, vagy tulajdonosa volt-e a gyárnak, mert ez a kérdés sem nyert még eddig tisztázást.

A törvényszék cégjegyzőhivatalában erre vonatkozólag megállapítható adatok rendkívül hiányosak és rendszertelenek. Az ugynevezett Friedmann-féle szeszgyár 1916-ban alakult, az évek folyamán cége többször változott, de az adatok bejegyzésének megbízhatóságára jellemző, hogy később szerepel olyan emberek igazgatósági tagságának a törlése, akiket a cégjegyzőhivatalban soha nem vezettek be ilyenekként. A vizsgálat lesz hivatott megállapítani azt is, hogy ezek kinek a hibája.

Az igazgatósági tagok között olya-

nok is szerepelnek még, akik már rég meghaltak.

Dán vagy Klein neve egyáltalán nem fordul elő. Az utolsó bejegyzés a múlt év december 8-án történt, amikor Kun Richárd igazgatósági tagságát törölték, de ezt előzetesen soha nem jegyezték. A nyomozás eddigi adatai szerint Klein Jenő ellen kézzelfogható gyanúok nincsenek és ezért egészen különös Temesvárról történt hirtelen eltávazása. Bato Vazul szeszgyári ellenőrt minden valószínűség szerint a legközelebbi órákban Csernovieról Temesvárra kísérik és az ő vallomása döntő jelentőséggel bír majd Cismarescu Marin felügyelő további sorsára.

A védők tegnap nyújtották be felelősségüket a letartóztatás ellen a táblai vádtanácsához és abban Cismarescu Marin, Friedmann Béla és Grüner Miksa szabadlábra helyezését kérték. Amennyiben az ügy iratait és a felelősségüket a mai nap folyamán eljuttatják a táblai vádta-

Lefoglalták az érdekeltek vagyonát

A feketeszesz ügyben a pénzügyminiszterium tegnap távirati intézkedést foganatosított. A miniszter ugyanis utasította a temesvári pénzügyigazgatóságot, hogy mindazok vagyonát, akik a feketeszesz-ügyben érdekeltek, haladéktalanul vegye zár alá. Ezen utasítás értelmében a pénzügyigazgatóság egyik kiküldött főtitkárja ezt a rendelkezést foganatosította.

A kinstár javára lefoglalták a Friedmann-szeszüzlet, a Mezőgazdasági Szeszgyár, valamint Kun Richárd, Friedmann Béla, Grüner Miksa, Klein Jenő és Dán Artur vagyonát.

Bukarestből érkezett híradás szerint ugyanis a kiróvándó bírság végösszege több millió lei és ezért foganatosították a bírság biztosítására a foglalást. A pénzügyminiszteri rendelkezés értelmében a szóban forgó vagyonok lefoglalását tegnap délután a temesvári telekkönyvben is keresztülvették és az összes érdekeltek, valamint a szeszgyár ingatlanaira a biztosítási előjegyzést foganatosították.

**Kolozsvári Mentők készpénz sorsjátéka. Nyere-
menyek garantálva és fizetve Banca Albina által.
lenni? Vegyen 100 leierű cluji Mentő sorsjegyet! VIII-ik osztály huzás-
már-
cius 15-én. Főbizományos: Reiter Ernő, Timisoara, Piata Asanesti No. 4
Vidéki rendeléseket 117 leier előzetes beküldése ellenében még az egyes huzási na-
pokon is eszközözi a Sorsjegyiroda, Cluj, Str. Memorandului 16. sz. és a Déli Hírlap
kiadóhivatala. Következő huzás március 25 és április 1-én.**

Csődök lavinája

kényszeregyezségek halmaza, üzletmegszüntetések tömege és adóárverések serege tarkítja szomorúan a múlt év gazdasági statisztikáját

Huszonhét csőd, köztük két bank

A rettenetes gazdasági válság két kézzel vágja a rendet a kereskedők, vállalkozók, gyárosok és iparosok között. Régi és jóhírnévek örvendő cégek úgy hullanak, mint aratáskor a kalászkok. Kényszeregyezés, csőd, árverés és — mint azt egy másik cikkünkben már megírtuk — iparendeléről való tömeges lemondás a szomorú utjelzői gazdasági életünk egyre fokozódó leromlásának. Minden jeremiádnál azonban beszélőbbek a száraz adatok. Száraz adatokat sorolunk fel alább, száraz adatokat, amelyek azonban mégis könnyet facsarnak ki a gondolkodó és a mai viszonyokat átérző emberek szeméből.

A temesvári törvényszék az 1930-ik évben negyvennyolc esetben rendelt el kényszeregyezési eljárást. Pénzügyi helyzetünk szomorú alácsuszását jelenti, hogy a törvényszék területén hat bank ellen mondták ki a kényszeregyezséget.

Kényszeregyezséget rendeltek el három teksztilyár, két nyomdával, egy kalapgyár, egy vasgyár és egy kávépótlékgyár ellen. A többi kényszeregyezési eljárás kereskedők ellen lett elrendelve. Ezek egyes szakmák szerint a következőképpen oszlanak meg: konfekció 12, fűszer és csémege 7, ékszer 1, bőrűrű 1, festékkereskedés 1, cukorüzlet 1, fakereskedés 3, vaskereskedés 1, autózlet 2, elektrotechnikai felszerelések 1, szabókékek 1. A kényszeregyezségnél is súlyosabb intézkedést:

csődöt a temesvári törvényszék területén huszonhét esetben rendeltek el az elmúlt esztendőben.

Csődöt mondtak ki 2 bank, 1 biztosítási intézet, 1 dobozgyár, 1 téglagyár, 1 zsinórgyár, 1 szövőgyár, 1 kalapgyár és 1 malom ellen. A kereskedők ellen elrendelt csődök szakmák szerint így oszlanak meg: 8 vegyeskereskedő, 1 csémegekereskedő, 4 konfekciós, 1 optikus, 1 bőrkereskedő, 1 villanytechnikai üzlet, 1 szőrmeárú és 1 cipőüzlet ellen.

Sok kereskedőt azonban a kényszeregyezségnél és a csődnél is nagyobb csapás ért azzal, hogy egy szép napon megjelent ott az adóvégrehajtó és az üzletet minden árujával és minden felszerelésével adóhátralék miatt elköttyvettélte. Körülbelül háromszáz eset volt ilyen tavaly csak Temesvár város területén

és száza tehető az ilyen árverések száma azokban a községekben, amelyek a temesvári pénzügyigazgatóság területén fekszenek. Az elárverezett kereskedők között akadt minden szakmabeli: kerékpáros, gramofonos, ruhakereskedő, porcellánkereskedő, de a legtöbb volt köztük a vegyeskereskedő és a vendéglős. Mindezek a szegény emberek teljesen tönkrementek és egzisztenciájuk nélkül maradtak. Az árverések egyetlen esetben sem hozták be teljesen az adóhátralékot, ellenben

megfosztották az államot ugyanannyi adóalanytól.

A kereskedelmet ért veszteséghez kell még számítani azokat a boltosokat is, akik látták maguk felé rohanni az ijesztő véget és idejében igyekeztek kitérni előle azzal, hogy — amikor arra még módjuk volt —

szép csendesen bezárták az üzletüket. Ilyen eset is negyvenhárom fordult elő a múlt esztendőben Temesvárott.

Ezeket az adatokat vizsgálva, önkéntelenül felmerül bennünk a kérdés: hová fog ez még vezetni és hol és miképpen fog végződni?

A Bánságban tavasz van

míg Európa legtöbb országában még mindig dühöng a tél

Temesvárott és a Bánságban már nyoma sincsen a négy nap előtti hónapnak. Tegnap majdnem egész napon keresztül derülten tüzött lefelé a nap és egészen tavaszias időjárás volt. Ezzel szemben Erdély egyes helyein még mindig havazás volt. Európa legtöbb országában szintén havazik. Magyarország számos helyén látni magasságban fekszik a hó, Németországban, Dániában és Hollandiában még mindig erős tél van. Írországban olyan metsző a hideg, hogy tegnap nyolc ember megfagyott. Angliában sok helyen a havazás megakadályozza a vasuti forgalmat. Az Atlanti óceánon és Északamerikában hóviharak dühön-

genek. A Saxonia gőzhajó szikratávirón jelentette, hogy veszélyben forog. A Bremen luksushajó, amely az Atlanti óceán közepén jár, jelentette, hogy erős küzdelme van a viharral és ezért nagy késéssel fog megérkezni. Ugy az amerikai, mint az európai partok közelében számos halászbárka elpusztult. Középső Kanadában a hófúvások minden életet megbénítottak. Némely helyen a szél toronymagas hóhegyeket fújt össze. Számos ember és állat elpusztult. A farmerek sok helyen a hó miatt képtelenek kimozdulni farmjaikból. A vihar Mauritiusz-szigeten tízezer házat döntött romba.

Az erdészlak véres éjszakája

Egy hentessegéd vérfürdőt rendezett, mert el akarta lopni az erdész vadászfegyverét

Prága közvetlen közelében véres kettős rablógyilkosság történt. A város tulajdonát képező erdőben lakott Preisler András erdész a feleségével. Tegnap a város gazdasági hivatala telefonon felhívta Preisler, aki azonban nem jelentkezett. Ez annál feltűnőbb volt, mert többször megtörtént ugyan, hogy az erdész kintjárt az erdőben, amikor telefonhoz hívták, olyankor azonban mindig a felesége jelentkezett. Minthogy a város gazdasági hivatalának gyanús volt a dolog, kiküldték az erdészlakba az egyik altisztet. Mikor az altiszt belépett az erdészlakba, amelynek ajtaját felfeszítve találta, a hálószobában borzalmas látvány tárult eléje. A földön meggyilkolva feküdt a házaspár, a szoba padlója és fala tele volt vérről. Az altiszt erről értesítette a városőrséget, ahol intézkedtek, hogy a rendőrség emberei azonnal a helyszínre menjenek.

A megindult vizsgálat során megállapították, hogy Mateika prágai hentessegéd, aki többször for-

dult meg az erdészlakban, éjjel az erdőn járt. Kérdőre vonták, azonban Mateika kijelentette, hogy már egy hete nem volt Preisleréknél. Akkor aztán szembesítették vele azt a favágót, aki éjszaka látta, amikor Mateika az erdészlak felé haladt. Mateika erre töredelmesen bevallotta, hogy a kettős gyilkosságot ő követte el. Mateika szenvedélyes vadász, aki már többször vadászatot Preisler társaságában. Preislernek volt egy kitűnő vadászpuskája, amelyet Mateika meg akart tőle vásárolni. Valahányszor azonban erre vonatkozólag ajánlatot tett, Preisler mindig elutasította. Erre elhatározta, hogy a puskát ellopja. Tervét keresztülvitte, de amikor már bent járt a házban, a hálószobából az erdész egyszerre kikiáltott, hogy ki jár odakint. A következő pillanatban kiragadta a csizmája mellől a kést, amelyet arra az esetre hozott magával, hogy esetleg megtámadják, berontott az erdészlak hálószobájába és az erdész, akivel szembe találkozott az ajtóban, leszúrta.

Preisler jajszó nélkül összeesett és meghalt. Az asszony sikoltozni kezdett, mire Mateika rávetette magát és szintén agyonszúrta.

Mikor a házaspár halott volt, Mateika magához vette a vadászpuskát és eltávozott. Néhány száz méternyiről visszatért, mert úgy gondolta, ha már elkövette a kettős gyilkosságot, akkor megnézi, nincsen-e az erdésznek pénze. Felfeszített szekrényeket és összesen hétecskeh koronát talált, amelyet magához vett. A puskát hazavitte, azt lefeküdt. Másnap úgy gondolta, hogy megszabadul a rablott pénztől és elment az egyik mulatóba, ah nagy dárídót csapott. A detektív a mulatóban akadtak rá és onnan a rendőrségre vitték.

Milliók panama

gazdagítja ismét a botránykrónikát

A bűnügyi hatóságok Brailaban nagyszabású visszaélésekről rántották le a leplet. A brailai állami halászat felügyelőségénél ugyanis három millió leien felüli összeget sikkasztottak el. A nyomozás során felelősségre vonták a halászat felügyelőség vezetőjét, Tomescu felügyelőt, akit a sorozatos sikkasztások elkövetésével vádolnak és akit le is tartóztattak. Kiderült, hogy Tomescu kettős könyvelési rendszerrel károsította meg a kinnestárt. Az egyik könyvet és szikészes elszámolásokat hamisan készítette el és ennek alapján tette meg jelentését a földművelésügyi miniszteriumnak. A második könyv tartalmazta az eladások igazi képét és a bevételezett összegeket, amelyekből rendszerint százezres tételeket tartott magának vissza. Tomescu tagadja a terhére rótt büncselekményt és szívesen védekezik. A vizsgálatot folytatják és igen valószínű, hogy a három millió hiány még növekedni fog.

A brailai sikkasztással egyidejűleg nagyarányú visszaéléseket lepleztek le Jasiban is. A jasi dohányjövődéki hivatalnál rovacosolást tartottak és ekkor nagy hiányoknak jöttek a nyomára. A vizsgálóbíró letartóztatott egy Dumitrescu nevű tisztviselőt, aki a pénzt kezelte és a tözdeseknek a dohányt kiosztotta a központi raktárból. A hiány nagyságát még nem sikerült megállapítani.

BRISTOL-SZÁLLODA

Budapest

legjobb pontján, a DUNA-PARTON

Uj vezeték mellett ajánlja:

Előkelő, patinás szállodájának gyönyörű szobáit a mai gazdasági viszonyoknak megfelelő polgári árakon

Egy ágyas utcai P. 20-10-ig

udvari 6-10

Két ágyas utcai dunaparti 24-40

Két ágyas utcai 20-24

udvari 15-18

A jobb szobák árai fűtőszobával értendő. Minden szobában hideg- és melegvíz, telefon és rádió.

ÉTTERMI ÁRAK:

Komplett reggel kávét tea v. kakao egy tálalással, vajjal és jam-csival P. 1-20

Kitűnő ebéd vagy vacsora P. 3-40

Kitűnő ebéd vagy vacsora menü előtérrel P. 4-

EZEN LAPRA

Hivatkozással a szobákról kitűnő engedély. Szobarendelés lehetőleg 3-3 nappal előbb eszközözendő. Bristol-szálloda szobáiból és terraszszáiról a leggyönyörűbb kilátás nyílik a Dunára és a budai hegyekre.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, kik szeretett felejthetetlen feleségem

WITTRICH MARGIT

temetésén résztvettek és fájdalmamat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondok hálás köszönetet.

Wittrich Béla

46 millió dollár a kölcsön

de ebben benne van már az utépitési és a mezőgazdasági hitelcélokat szolgáló két kisebb kölcsön összege is

Kibocsátási árfolyam 86.5, kamatláb 7.5

Azok a Bukarestbe érkezett ma-
ánjelentések, amelyek két napja a
ölesonszerződés megkötéséről tud-
ak, csak részben fedték a tényeket.
Párisban tartózkodó Popovici
fihály pénzügyminiszter csupán
a utkölcsonre vonatkozó szerződést
arta még alá, mert a stabilizációs
ölcson második részletének folyó-
ítására vonatkozólag az utolsó
észletkérdések csak délben nyertek
végleges elintéztést. Tegnap délben
Popovici újlag tanácskozást foly-
tatott a kölcsönben résztvevő kül-
földi bankcsoportok képviselőivel.

Ezen a tárgyaláson a külföldi
bankárok megállapították a köl-
csönjegyzési kvótát,
amely a Bukarestbe érkezett jelen-
tés szerint a következőképpen ala-
kul:

Franciaország tizenhét millió, a
Kreuger-csoport négy millió, a
Wallenstein német csoport egy mil-
lió hétszázötvenezer, Mendelsohn
bankház egy millió ötszázezer, Cseh-
szlovákia egy millió, Svájc hétszáz-
ezer, Belgium, Ausztria és a román
belföldi intézetek egyenkint ötszáz-
ezer dollárt jegyeznek úgy, hogy a
tulajdonképpeni stabilizációs köl-
csön második részletének végössze-
ge huszonnyolc millió dollár. Ezen-
kívül egy amerikai pénzesoport
nyolc millió dollárt ad utépités cél-
jaira, míg egy másik külföldi pénz-
esoport tíz millió dollárral járul a
kölcsönhöz mezőgazdasági hitelel-
lokra.

Ezt a két kölcsönt is egybevetve
a külföldi kölcsön végösszege
negyvenhat millió dollár. A teg-
nap lefolyt tanácskozáson a pénz-
ügyminiszter megállapodást léte-
sített, hogy a kölcsön amortizá-
ciós ideje negyven év, a kölcsön
kibocsátási árfolyama 86.5, míg
a kamatlába 7.5 százalék.

Valószínű, hogy a kölcsönkötvé-
nyeket rövidesen egy a párisi, mint
az amerikai tőzsdén kibocsátják. A
Bukarestbe délután érkezett jelen-
tések szerint a tanácskozás után a
pénzügyminiszter abban állapodott
meg a külföldi bankárokkal, hogy a
kölcsönszerződést délután ünnepe-
lyes keretek között a francia Nem-
zeti Bank helyiségében írják alá.
Popovici pénzügyminiszter ezekről
a tárgyalásokról azonnal telefonje-
lentést küldött Mironescu mi-
niszterelnöknek. A kormányelnöl
különböznen tegnap délben tárgyalá-
sokat folytatott a bukaresti francia
követtel is.

A külföldi kölcsöntárgyalásokkal
összefüggésben áll Burileanu a
Nemzeti Bank kormányzójának
hirtelen történt elmozdítása. A Déli
Hírlap is megírta, hogy az elmozdi-
tás azért történt, mert Burileanu
akadályokat gördített a kölcsön
megkötése elé. Legújabb jelentések
már részletesen közlik, hogy miért
kellett Burileanunak távozni. Buri-
leanu ugyanis táviratot küldött a
francia Nemzeti Banknak és abban
közölte, hogy a román jegybank
nem hajlandó elfogadni a külföldi

pénzügyi szakértő delegálását és eb-
ben a tekintetben küldött minden
másirányu értesítés nem mértékadó.
Ezt a táviratot a bukaresti főpostán
elfogták. Amikor ezt Burileanu
megtudta, újabb táviratot adott fel
hasonló tartalommal. Ezt a táviratot
is Mironescu miniszterelnökhez jüt-
tatták, aki ezek után meggyőződött,
hogy a bankkormányzó meg akarja
akadályozni a kölcsönt.

Azonnal jelentést tett az ural-
kodónak, aki aláírta a Burileanu
elmozdítására vonatkozó rende-
letet. Burileanu különben kije-
lentette, hogy pert indít a köz-
igazgatási bíróságnál és kéri állá-
sába való visszahelyezését.

Bukarestben a bankkormányzó el-
mozdítása nagy feltűnést keltett és
a kormánypárti sajtó, de a közvéle-
mény egy része is ebben a gesztus-
ban Mironescu politikájának érvé-
nyesülését látja és azt, hogy újabb

jele nyilvánult meg a királyi biza-
lomnak. Anghelescu Konstantin, a
Nemzeti Bank új kormányzója, teg-
nap délben megjelent a kereskede-
lemügyi miniszteriumban, ahol Mi-
ronescu tartózkodott és Teianu
pénzügyi államtitkár jelenlétében
letette az esküt a miniszterelnök ke-
zéhez. Az új kormányzó ma délelőtt
veszi át új hivatalát. Burileanu teg-
nap délelőtt elment a Nemzeti
Bankba, ahol az igazgatótanács
ülést tartott és annak keretében a
volt bankkormányzó munkatársaitól
bucsut vett. Kiriacescu alkormány-
zó méltatta Burileanu érdemeit, aki
közel nyolc éve állt a Nemzeti
Bank élén és még az első Averescu-
kormány nevezte ki erre a fontos
állásra. A liberálisok is meg voltak
elégedve működésével, míg a párisi
kölcsöntárgyalások most véget sza-
kítottak bankkormányzói tevékeny-
ségének.

A tiltott műtétek divatja egész északi Németországban és Ber- linben is veszedelmesen terjed

Stuttgartban nemrég letartóztat-
ták Wolff Frigyes dr. orvost, aki
háromszáznál több tiltott műtétet
hajtott végre asszonyokon és leá-
nyokon. Wolff Frigyes dr. azt hir-
detti, hogy meggyőződése szerint en-
nek a műtétnek az eltiltása igazságtal-
an, mert minden nőnek jogában
áll dönteni arról, hogy akar-e anya
Jenni, vagy sem. Wolff Frigyes dr.
előbb csak a szakirodalomban hir-
dette elveit, később azonban átvitte
azokat gyakorlati térére is. Az orvost
egy heti lezárás után nagy kaució
ellenében szabadlábra helyezték,
azonban az eljárás tovább folyik el-
lene. A vizsgálat során megdöbben-
tő adatok kerültek a hatóság kezére.
Sokkal nagyobb azoknak a nőknek a

száma, akik magukat tiltott műtét-
nek vetették alá, mint azt eleinte
hitték. Kiderült az is, hogy Wolff
biztatására sok más orvos is köve-
tett el tiltott műtétet és egymást
ebben akként segítették, hogy bi-
zonyítványokat állítottak ki, ame-
lyekben igazolták, hogy a műtetre
szükség volt. Ezt azért csinálták,
hogy a törvény büntető keze alól
megmeneküljenek. A vizsgálat azon-
ban kiderítette azt is, hogy Stutt-
gart révén a tiltott műtétek divatja
elharapózott Berlinben és északi
Németországban is. Münchenben
olyan nagy a gyanúsítottak száma,
hogy a hatóság az általános bot-
ránytól való tartóztatástól, inkább be-
szüntette a további vizsgálatot.

Olcsó háztartási áram rendszeresítését határozta el a városi villanytelep vezetősége

A villanyáram árának leszállítá-
sára vonatkozólag a lakosság min-
den rétege részéről megnyilvánult
kívánság arra birta a villanytelep
vezetőségét, hogy ezzel a kérdéssel
behatóan foglalkozzék. A villany-
telep igazgatósága vizsgálat tárgyá-
vá tette, hogy a magánháztartások-
ban, műhelyekben, kereskedésekben
és gyárakban a havi költségeknek
hány százalékát teszi ki a villany-
áram díja és arra a megállapításra
jutott, hogy ez egy és három szá-
zalék között mozog és csak egyes
gyáraknál mulja felül ezt a száza-
lékot. A villanyáram árának leszállí-
tása tehát a villanytelep szerint
nem jelentős tétel az általános ol-
csóbbodásra való törekvésben, mind-
azonáltal a lehetőséghez képest le-
szállítják az áramdíjat, hogy a min-
den téren kívánkozó árleépítés ez-
zel is közelebb kerüljön a megvaló-
suláshoz.

A világítási áram ára eddig kilo-
wattóránként 15 lei és 40 bani volt.
Ezt most leszállították 15 leire. A
vendéglősök, kávéházak és üzletek
világító árama nyáron este hét órától
tizig és télen hat órától kilencig
szintén 15 lei kilowattóránként, az
ezen időn kívül elfogyasztott vilá-
gító áram ára 7.70 lei lesz kilowatt-
óránként. A villanytelep ezenkívül
elhatározta, hogy a kisebb háztar-
tások részére is lehetővé teszi a
háztartási áram használatát és en-
nek árát kilowattóránként 10 leiben
szabta meg, ezenkívül külön 30, 40,
95 és 130 leies díj fizetendő az egy,
két, három és négy szobás lakások-
nál. Ez a háztartási olcsó áramdíj
megilleti azokat a kiskereskedőket
és kisiparosokat is, akiknek üzlete,
vagy műhelye összeköttetésben áll
lakásukkal. Ugyanezt az áramdíjat

állapították meg a kirakatok vilá-
gításáért, valamint a fényreklá-
mokban felhasznált áramért, ahol
minden kilowattberendezésért még
havi külön 150 leies díjat állapíto-
tak meg. A kirakatok világítására
egy kilowatterősségű áramért havi
százötven órára időre a bérlet 1200
lei. Ezenfelül minden kilowattóra
ára 5.50 lei. Ez a bérlet a fényrek-
lámkokra is szól. Ezeknek éjjeli vi-
lágítása tíz órán túl kilowattórán-
ként 3.30 lei marad. A motorikus
áram ára egyelőre nem változik.

Javul

a magyar gazdasági élet

Budapestről jelentik, hogy We-
kerle Sándor pénzügyminiszter a
parlament folyosóján érdekes nyi-
latkozatot tett a gazdasági helyzet-
ről. Wekerle szerint a gazdasági
életben látható javulás észlelhető,
amely állandó. Hogy ez így van, ar-
ra adatok vannak. A pénzesoportok
vállalkozási kedve megéledt és
mindenfelé megindul az építkezés.
A hitelélet is fellendült és a bankok
már könnyebben és olcsóbban ad-
nár pénzt, ezenkívül a hosszulejára-
tu zálogleveleket is könnyen el lehet
helyezni. A vidéken örvendetesen
szaporodik a betétállomány. A föld
értéke emelkedik és ennek ellenére
mégis nagy a földvélteli kedv. We-
kerle végül annak a reményének
adott kifejezést, hogy a gazdasági
életnek ez az örvendetes fellendüle-
se hamarosan följavítja a megélhe-
tési lehetőségeket is.

Négy nyelven beszélt és mégis kénytelen volt mosogatólánynak menni

Győrött általános részvétet kelt
Zsiráy Erzsébet huszonegy esz-
tendősi hadiárva tragédiája. Zsiráy
Erzsébet elvégezte a kereskedelmi
akadémiát és tanulmányaira ráment
kis pénze, amely szülei után maradt.
A bizonyítványa tiszta kitűnő volt,
gyorsirási és gépirási versenyeken
több ízben első lett, ezenkívül a ma-
gyaron kívül beszélt és irt folyéko-
nyan németül, franciául és angolul.
Mindazonáltal seholy nem tudott el-
helyezkedni és minden fáradozása,
hogy állást kapjon, hiábavaló volt.
A szegény leány éhezett és nélkülö-
zött. Mikor már annyira jutott,
hogy hónapos ágyat sem tudott ma-
gának bérelni, beállott az egyik
győri vendéglőbe konyhalánynak.
Hajnaltól késő estig mosogatta az
edényeket és végezte a legalacsó-
nyabb rendű dolgokat. Azonban is-
merősei előtt restelte, hogy ilyen
sorsra jutott kitűnő tanulmányai
után és azért Sopronba ment, ahol
hasonló állást vállalt. A farsztó
munka félév alatt igen megviselte
az egészségét és mert nem látott
reményt arra, hogy szomorú sorsá-
ból valaha ki tudjon emelkedni, az
öngyilkosságra határozta el magát.
Mikor most megkapta pár pengőnyi
havi bérét, visszautazott Győrbe és
ott a Dunába ugrott. Holttestét ed-
dig még nem találták meg. Egyik
iskolatársnőjének levelet irt, amely-
ben megírja sanyaru helyzetét és
közli, hogy visszajött szülővárosába,
mert ott akar meghalni. A hatósá-
got arra kéri, hogyha holttestét ki-
foglalják, temessék az anyja mellé.

Déli Hírnap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-
TER 4. SZÁM.

Telefon:
2-52, este 9 után 10 és 2-42.

ELŐFIZETÉSI ARAK:
Havonta 89, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 660, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáti Nyomda R.-T.
nyomása.

Nagy tűz egy regáti fűrésztelepen

Az ókirályságbeli B a c a u városban tegnap tűzvész pusztított. Feidherr József tulajdonát képező Bicazul nevű mechanikai fatelepen tört ki a tűz és pillanatok alatt rohamosan terjedt. A tűzoltóság és a Ba-cauban állomásozó katonaság azonnal a tűz színhelyére vonult és megkezdte az oltási munkákat. Már az első percben látszott, hogy a fűrésztelepet nem sikerül megmenteni és a tűzoltók munkája csupán arra irányult, hogy a tűz tovaterjedését megakadályozzák. Alig egy óra leforgása alatt a tűz elhamvasztotta a nagy fűrésztelepet három modern géppel együtt és azonfelül rengeteg nyersanyag lett a lángok martaléka. Este tíz órakor a tűz még mindig kísérteties lángokkal égett és csak hajnal felé sikerült eloltani. A kár hozzávetőlegesen negyven millió lei. A tűz okát még nem sikerült megállapítani.

* **FELHÍVÁS HÁTRALÉKOS ELŐFIZETŐINKHOZ.** Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak és erre vonatkozólag külön névreszóló felszólítást kaptak a kiadóhivaltól, hogy a hátralékokat mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további küldését beszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

— Pacha püspök hazaindul Rómából. Pacha Ágost püspök a napokban indul el Rómából hazafelé. Temesvárott március 18 ra várják érkezését.

— **Temestorontálmegye nagytanácsa** hétfőn, március 16-án délelőtt kilenc órakor közgyűlést tart. A tárgysorozaton szerepel a revíziós bizottság által megváltottatott költségvetés, a vármegyei szövetség kérdése, az utépitési tervezet, ezenkívül több kisebb jelentőségű ügy.

— A **dettai második közjegyző.** Az irtésedésben levő dettai második közjegyzői állás jelöltje Spariosu Mihály úr. volt zombolyai közjegyző. A közjegyzői kamara hivatalosan is Spariosu dr. mellett foglalt állást.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Joanovics Woichita, Jonescu Elvira, Kovalik Sándor, Kaufmann Chaim, Baky Zsófia és Kovács Péter. Meghaltak: Jonescu Juliána 78, Risztics Pál 63 és Martini Miklós 52 éves korában.

A húgysav áldozatait fájdalom győzri!



Köszvény.
Rheuma.
Érelmeszesedés.
Leverttség.



FA a szék
LANCEREAUX
Profeszor, az orvosakadémia
volt elnöke a francia gutaotés
elhárító szerek.

20
nagy prémium

URODONAL

megment, mert feloldja a húgysavat.

FA a fejlet leverték, rheumatikusok, szelítők, kik szenvedtek a húgysav, ecetsav miatt esülőzoi tól. Vagyok a húgysav következményeinek, az URODONAL feloldja a húgysavat és anélkül, hogy a észre vennék, eltünteti az ártalmas savat mint ahogy a meleg víz feloldja a cukrot. Dobják el a botokat és a mankókat, egyesesedjétek ki, mint ifjúságotok szép idejében. — Híla az Urodonalnak, most már mindent eldített, ami a gyomornak kellemes, sőt ittolt még a kelleténél

is töltött. Személyi próbáim jó, amelyekben, olyan sokat fizettek, a leggyorsabb rendeltetésben megkérlek az Urodonalról híla az Urodonalnak, mert segítségével a leverték fűrészre érde kapnak, az impulsenk visszanyerik életregeket és az elegáns nő, akinek szívesen az Urodonal kiteszteltotta ujra visszanyeri arca fiataliságot és üdeséget — Bárlol is van a húgysav, képtelen felvenni a harcot az Urodonalal, amely olható anyag és nagy erővel mobilizálható. Az Urodonal a bárlol

feloldható húgysavat küzi, a gyomorforlatat feloldó részére, az izmokra és az érzékeny részekre gyógyító hatással bír. Az orvosi indikációhoz képest ez a szer az organizmust rendbe hozza és gyógyítólag hat. Valamikor ezt a szert nem ismerlek, ma azonban vitán felül áll jó hatása.

Dr. BETTOUX
A MontPELLIERI orvosi akadémiától

— **Időjárás.** A meteorológiai intézet jelenti: Jobbára borult időjárás várható lecsapódásokkal és lényegtelen hőemelkedéssel.

— **A Mária-szobor gondozása.** A Dózsa-utca és Hunyadi-ut kereszteződésénél levő Mária-szobor fölött a védőtetőzet az idők során tönkrement és azért Metzger Márton dr. józsefvárosi plébános kezdeményezésére most új diszes tetőt készítenek a szobor fölé. Ugyancsak megújítják a szobor körüli rácsot is.

— **József napi ájtatosságok.** A katolikus egyház a jövő hét csütörtökén ünnepli Szent József napját. Mátlól kezdve nyole napon keresztül naponta este hét órakor a székesegyházban józsefnapi előájtatosságok lesznek. Az ájtatosságot Frigyer Iván dr. tartja.

* **A Várady kabaré művészgárdája** minden este teljesen új műsor keretében mutatkozik be. A februári műsor kiemelkedő számait a Rieffenach híres akrobata duó, továbbá Stela Mata, Csapó Margit, Bognár Edith és Lia Ley elsőrendű táncosnők számai képezik. Az előadáson szinre kerül az „Oroszlán barlang” és a „Hajszinművész” című bohózatok Várady és Szabadaival a főszerepekben. Az előadás este tíz órakor kezdődik.

— **Megnyílik Temesvárott a Fibra** konfekciós üzlete. Temesvár kereskedelmét egy új vállalkozás gazdagítja. A helyi piacon, az előkelő Lloyd-soron, a volt Winternitz helyiségben március 12 én, csütörtökön fog megnyílni a brassói előnyösen ismert Fibra részvénytársaság férfi-, női-, gyermek és leányka-konfekciós üzlete, amely a híres buhusi gyárnak a leányvállalata. A gyár igazgatójának, A dler vezérigazgatójának információja alapján a gyár önálló fiókokat létesít az első bevezető éyben minden haszon nélkül bocsátja elsőrendű áruit közvetlen a fogyasztó rendelkezésére. A temesvári lerakat el lesz látva a legegyszerűbb és legolcsóbb ruhákkal, a legkényesebb igényeknek megfelelő ruhákkal, elsőrendű szabász által készítve. A temesvári lerakat a közkeletveltségnek és tisztelnekn örvendő régi kipurált szakember, Winternitz kezében van, ami garancia az áruk jó és divatos minőségére.

— **AZ ÚJ ÉLELMISZERÁRAK.** A város állandó választmánya tegnap délutáni ülésén foglalkozott az élelmiszerárakkal. Heim Ernő dr. tanácsnok beszámolt az élelmiszeriparosokkal, vendéglősökkel és malmo-sokkal folytatott tárgyalásokról. Az állandó választmány hozzájárult a tárgyaláson megállapított árakhoz, amelyek mátlól kezdve érvényesek. Eszerint kilónként a husárok a következők: sertés 40—44 lei, marhahus 28—32—34 lei, borjúhús 36—44—48 lei, borjucomb esont nélkül 60 lei, zsír 38 lei. A kenyér árai kilónként ezek: fehér 7 lei, félbarna 6 lei 50 bani és fekete kenyér 3 lei és 50 bani.

— **Életunt gazda.** Ócsanád községben a negyvenkét éves Forle Péter gazdálkodó öngyilkossági szándékból felakasztotta magát. Mire észrevették, már halott volt. Tettének oka ismeretlen.

— **Kiscsány balesete.** Tegnap délután sajnálatos baleset történt az erzsébetvárosi Korona-utca 8. szám alatti házban. A négy éves Kissling Erzsébet alvás közben leesett az ágyról és a balvállán kulcsesontörést szenvedett. A mentők a gyermekorháza szállították.

— **Dinamittal akarta elpusztítani** családját. Páris közelében egy vasúti pályaór borzalmas módon akarta nagy nyomora miatt családját megölni. A pályaórnek kilenc gyermeke volt és a nagyszámu családot nem tudta kicsi fizetéséből eltartani. A közeli állomás raktárból dinamitpatrónt lopott, hogy azzal felrobbantsa az órházat és az egész család elpusztuljon. Mikor a család éjjel aludt, a pályaór lassan felkelt, a szoba közepére állott és a dinamittöltényt teljes erejéből földhöz vágta. A következő pillanatban iszonyú dördülés rázkódtatta meg a levegőt, melynek hangjára a környéken levő házak lakói mind összesereglettek. Az egész családot vértől borítva találták. A robbanás elszakította a szerencsétlen apa jobb karját és kilökte egyik szemét. Az anya, akit a robbanás kidobott az ágyból, életveszélyes sebesülésekkel feküdt a földön. A gyermekek közül kettő meghalt, öt életveszélyes sebesüléseket szenvedett, kettő pedig könnyebben sérült meg.

— **Oprea János ügyének bírósági tárgyalása.** A kolozsvári törvényszék március tizenharmadikán kezdi meg Oprea János, a temesvári kereskedelmi és iparkamara volt elnöke ismeretes bűnyügyének tárgyalását. A tárgyalásra, mely elé nagy érdeklődéssel tekintenek, számos temesvári ujságíró is megidézték.

* **Orvosi körökből.** Josephi dr. idegbetegségek szakorvosa, március 2-án átköltözködik a Belvárosba, Lloyd-sor 11. (Széchenyi-palota). Rendel 9—11 és 3—5-ig. Telefon 18-55, lift a házban.

— **Taran Traila** veszteségteljes üzletei. Taran Traila volt temesvári iparos állateksportja foglalkoztatta tegnap a temesvári táblát. Tarant hatvan parasztagza perelte, aiktól állatokat vásárolt. A panaszosok közülbelül kétszáz ezer leit követelnek rajta. A tábla az ügyet letárgyalta és az ítéletet március 17-én hirdeti ki.

Nyiltér

(Az e rovatban közöltekért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.)

Figyelmeztetés.

Elvesztettem hét darab saját és nóm, szül. Fogas Mária aláírásával ellátott, kitöltetlen váltóirapot. Ezeket érvényteleneknek jelentem ki és bárki akarná azokat felhasználni, kérem őt a rendőrségnek átadni.

Peszem Sándor

Timisoara, V., Spl. Hasdeu 23.

Publicatiune de licitatie

Subsemnatul aduc la cunostinta publica, ca in baza art. 306 a Codului Comerc. voi licita obiectele de bijouterie din argint, aur si brillant, date ca gaj clientului meu ca creditor gajist. Pretul de strigare este Lei 95.550. Licitatia va avea loc in biroul meu (Cetate, Bul. Regele Ferdinand, Palatul Camerei Comert si Industrie) la 16 Martie 1931 ora 3^{1/2} d. m.

Amatorii, cari vor participa la licitatie, sunt obligati a depune 10% a pretului de strigare inainte de licitatie ca vadiu. Obiectele, cari vor fi licitate sunt de vazut in biroul meu in ziua licitatiei la ora 10—12 a. m.

Timisoara, la 9 Martie 1931.

Octavian Puticiu
notar public

Aláírták a kölcsönt

A Havas ügynökség hivatalosan jelenti:

Tegnap délután négy órakor ünnepeles keretek között aláírták a

román stabilizációs kölcsön második részletének folyósítására vonatkozó szerződést Popovici pénzügyminiszter és a külföldi bankárok.

A kölcsön végösszege 1325 millió francia frank, amelyből a francia tőke 575 milliót jegyzett. A kölcsön 30 évre szól, kibocsátási árfolyama

87. A hirt Bukarestben örömujo-gással fogadták.

A bukaresti lapok rendkívüli kiadásban közölték a hirt.

Burileanu elmozdítása miatt viharos ülés volt a kamarában és Lupu a kormány távozását követelte

Burileanu elmozdítása foglalkoztatta tegnap a kamarát rendkívül viharos ülés keretében. Napirend előtt Lupu dr. szólalt fel és tiltakozott Burileanu elmozdítása ellen. Szerinte a kormány erkölcsi gyilkosságot követett el, amely precedens nélkül áll és aláassa a Nemzeti Bank presztizsét.

Vasiescu Misa: A Banca Nationalát fel kell oszlatni.

Erre a kijelentésre nagy vihar támadt, majd Lupu folytatta beszédét. Kifejtette, hogy Cesianu Dinu párisi követ már január 31-én értesítette Popovici Mihályt, hogy a Nemzeti Bank tiltakozik a külföldi szakértő ellen. Az országnak sok pénzügyi kitünősége van, amit a kormány tett, az bel- és külföldön általános felzúdulást váltott ki. Lupu hangosan kiáltja:

— Nincs szükség külföldi szakértőre.

Manoilescu: Melyik kormány fogadta el ezt az elvet először?

Lupu folytatónak Mironescu miniszterelnököt vádolja, majd szó-harc támadt közte Mihalache, valamint Vasiescu Misa között. Raducanu miniszternek azt kiáltja:

— Önnel nem állok szóba!

Továbbá kijelentette, hogy az adatokat nem a liberálisoktól, hanem a Nemzeti Banktól kapta, amelynek az autonómiáját súlyosan megsértették. Popovici 6 hete mulat Párisban. Beszédét azzal zárja, reméli a parlament nem ratifikálja ezt a botrányos kölcsönszerződést és a kormány távozik helyéről.

Mironescu válaszol. Visszautasítja a támadást és kijelenti, hogy a konfliktus nem a jegybank, hanem a kormányzó és a kormány között keletkezett. Burileanu politikai hatáit tanácsára hallgatott. A kormány megteszi a kötelességét és szilárdan áll a helyén.

Duca felszólalásában nem fogja pártját Burileanunak, de helyteleníti a kormány eljárását.

— Zápor, villámlás és meyhörgés. Temesvárott tegnap estefelől záporoszerű eső volt, amelyet sűrű villámlás és meyhörgés kísért. Az ég még a sötétség beálltával is dörgött.

Emil Jannings Az Istenek kegyence

— Lázító röpcédulákat terjesztettek. Néhány nap előtt Rónacon és a Józsefvárosban lázító röpcédulákat talált a rendőrség. A kommunista röpiratok ügyében a sziguranca megindította a nyomozást, melynek korán le tartóztatták Berey Károly ifjú munkást és két társát, akiket a röpiratok terjesztésével vádolnak. A vizsgálat folyik.

— A vonat elé vetette magát. A Dunántúlon lévő Kurd község vasúti állomásán Antal Jánosné negyven éves asszony a budapesti személyvonat elé vetette magát. A vonat kerekei a szerencsétlen asszony testét derékban szeltek ketté. A zsebében levelet találtak, amelyben mindössze annyit írt, hogy neki már elég volt az életből. A szerencsétlen nő nagy nyomora miatt menekült a halálba.

— Elítélés után felmentés. Még 1927 augusztus 28-án Kisösz és Nagykomlós között az országuton halálos autószerencsélenség történt. Fernbacher Károly, nagykomlói malomtulajdonos, aki autójával Nagykomlós felé haladt, elütötte Borda Miklós krassómegyei fazekast, aki a sérülések következtében a kórházban meghalt. A törvényszék Fernbacher Károlyt gondatlanságból okozott emberölés miatt tízezer lei büntetésre és tízezer lei kárbitetés megfizetésére ítélte. Az ítélet ellen Fernbacher Károly felebbezett és az ügy a temesvári ítéletábra elé került, amely a malomtulajdonost felmentette.

* Műsoros estély az Erzsébetvárosban. Az Erzsébetvárosi Társaskör és a Glória-dalárda szombaton, március 14-én a Novotny-féle teremben együttes műsoros estélyt rendeznek, amelyet tánc követ. A nyolc számból álló műsort a Glória férfikarának nagy karéneke vezeti be, amelyet Gokler Antal országos főkarnagy vezényel. A Glória női kara ugyancsak Gokler

Emil Jannings Az Istenek kegyence

Antal főkarnagy vezényletével népdalokkal lép a közönség elé. A műsorban résztvesz a Glória zenekara is, amely Grossmann József karnagy dirigálása mellett a legújabb zenei slágereket mutatja be. Kubán Rózi melodráját szaval, amelyet Tolnay Béla zeneszerző zongorán kísért. Kövesi Gyula táncosműködés mulatságos szalontáncokat mutat be. A műsor keretében szinkereznek a Vészesengő, az Özvegy Varga Abrisné és a Kék és piros című egyfelvonásosok, amelyekben Szabó Olga, Raupenstrauch Egonné, Rác Margit, Szlovik Mariska, Hladik Sándor, Schneider Károly, Berey Sándor, Czank László, Kapusi Pál, Szeles József, Watz Jenő, Strauss Ferenc és Makay Ernő játszóak az egyes szerepeket.

— Jugoszlávia féltékeny. A belgrádi diktatúrához közelálló körök szerint a jugoszláv kormányban a francia-olasz flottaegyezmény kellemetlen meglepetést keltett. Attól tartanak, hogy Franciaország, miután az olaszokkal való ellentét elsimult, már nem fogja Jugoszláviát olyan mértékben támogatni, mint eddig. Ez a körülmény pedig határozottan meg fogja gyengíteni a diktatúrát és befolyással lesz annak külpolitikájára is.

FŐNYEREMÉNY:
1,000.000
lei, Alb na-Bank fizeti

Egy sorsjegy ára 100 lei.
Részívesz
az összes osztályokon

A kolozsvári mentők készpénzsorsolásának játéktervének hátralevő része:
Főnyeremény 1,000.000 lei. Összes nyere-ményeket garantálja és fizeti „Banca Albina”

VIII. osztály.	IX. osztály.	X. osztály.
Huzás 1931 március 15	Huzás 1931 március 25	Huzás 1931 április 1
FŐNYEREMÉNY: 100.000 lei	FŐNYEREMÉNY: 200.000 lei	FŐNYEREMÉNY: 1 MILLIÓ lei
és 216 drb. nyeremény 153 000 lei értékben	és 218 drb. nyeremény 189 000 lei értékben	és 217 drb. nyeremény 155 900 lei értékben

Sorsjegyek kaphatók tőzsdékben, a Központi Sorsjegyirodában, Cluj, a bánáti főbizományosnál, Reiter Ernőnél, Temesvár, Pta. Asanesti 4 és a Déli Hírlap kiadóhivatalában. Postai rendelések 117 lei előzetesen beküldött összeg ellenében.

GYILKOL A NARODNA OBRA-NA. A múlt hónapban óriási felháborodást keltett Sufly dr. horvát politikusként meggyilkolása. Bécsben élő horvát emigránsok most olyan értesítéseket kaptak Zágrárból, hogy Sufly meggyilkolását a Narodna Obrana egyesület határozta el. Az egyesület február elején tartott gyűlésén halálra ítélte Suflyt és az ítélet végrehajtásával Jurics Milánt bízta meg. Jurics a gyilkosságot véghez is vitte és ezalatt a Narodna Obrana tagjai a közelben tartózkodtak, hogy Jurics menekülését elősegítsék és letartóztatását megakadályozzák.

* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a PARK-SZÁLLODA kávéházában, VIII., Baross-tér 10.

Emil Jannings Az Istenek kegyence

— Betegsége a halálba kergette. Martini Miklós ötvenkét éves gazdálkodó a Csóka-pusztán levő tanyáján tegnap öngyilkossági szándékból revolverével föbelötte magát és meghalt. Az öngyilkosságról értesítettek a temesvári rendőrséget, ahonnan Andreescu Miklós rendőrkomiszárus és Ratin Jenő kerületi orvos mentek ki a helyszínére. A vizsgálat megállapította, hogy a szerencsétlen ember gyógyíthatatlan betegsége miatt vált meg az élettől. Az ügyész a temetési engedélyt megadta.

* Az Autóklub (Regatta) sporttelep tennispálya bérlői sziveskedjenek igényeiket f. é. április hó elsejéig a sporttelepen Márse Pál munkafelügyelőnél bejelenteni.

— Szabadon engedik a politikai foglyokat. Spanyolországban az új kormány elhatározta, hogy a politikai okokból letartóztatott katonatiszteket szabadlábra helyezi. Tegnap több törzstisztet már szabadlábra is helyeztek. A többi tisztnek a fogházakból való kibocsátása sorozatosan történik meg.

— Halálra ítélt vidék. Az újjeländi Napierből érkezett jelentés szerint Újjeländban újabb nagy földrengés volt. Hogy ennek a földrengésnek mennyi halottja volt, ezt még nem lehetett megállapítani. Azok a házak, amelyeket az első földrengés még megkímélt, most szintén elpusztultak. A lakosság teljes apátiában él és számol azzal, hogy a minduntalan megismétlődő földrengések minden életet elpusztítanak. Akik tehetik, azok elmenekülnek a veszélyes területről.



Ne hanyagolja el személt Szemüvegek, optikai cikkek nagy választékban
FRANZ TEJNOR & Co
Temesvár, II., Kossuth-tér

— Kétezer ház dőlt össze Dél-szerbiában. Katanics tábornok, aki Sándor jugoszláv királlyal végigjárta a földrengés által sújtott délszerbiai vidéket, kijelentette a sajtó előtt, hogy a földrengés ugyan óriási pusztítást végzett, azonban a külföldi lapokban közölt hírek mégis túlzottak. A földrengés halottainak száma csak harmincöt és nem kétszáz, a sebesülteké pedig hatvan. Közé kétezer ház dőlt romba. A kormány a hajléktalanok részére nyolcszáz tábort sátor bocsátott rendelkezésre.

* Dr. Fehér Kristóf ügyvédi irodáját megnyitotta Timisoara, Belváros, Piata Libertatii (Jenőhegy-tér) 3. szám alatt. Telefon: 18-20.

— Betörések Nagyszámon. Nagyszámú községben az utóbbi időben egymást követik a beförések. Henz György cipész a feleségével este látogatásban volt és távollétében ismeretlen tettesek betörték lakásába, ahonnan kisebb összeg pénzt vittek el. Nagyobb szerencsével dolgoztak a betörők Kempfer György kereskedőnél, ahol zsákmányuk ötezer lei volt. Motika János bádgoshoz is betörték, de ugylátszik, megijedtek valami nesztől, mert semmit sem vittek el és elmenekültek. A csendőrség megindította a nyomozást és az a feltevése, hogy a betörők, akik kizárólag pénzt visznek el.

— A Maros hidján történt rabló-gyilkos kísérlet. Megirtuk, hogy a radnai csendőrség néhány nappal ezelőtt őrizetbe vette Stratú István és Simerian János vasutasokat, akik ellen az a gyanu merült fel, hogy Radna-Lippa között a Maros-hidon rablótámadást követtek el Dumitrescu Konstantin siketnéma kereskedő ellen. A vasutasok kihallgatásuk során elmondták, hogy ittás állapotban találkoztak Dumitrescuval, aki a sötétben neki ment Stratúnak. Ez annyira felbosszantotta őket, hogy a kereskedőt alaposan elverték. Tagadták azonban, hogy a pénzt elvették, vagy hogy beledobták volna a kereskedőt a Marosba. A radnai csendőrség a vasutasokat be szállította a temesvári ügyészségre, amely őket viszont az aradi ügyészségre küldte, mert a Radnán történt esetekben az aradi ügyészség illetékes eljárni. Az aradi ügyészség a vasutasok ellen rablógyilkosság kísérletének büntette miatt emelt vádat, majd áttette az ügyet a vizsgálóbíróhoz, aki kihallgatásuk után szabadlábra helyezte őket. A gyanúsított vasutasok ellen az eljárás tovább folyik.

A legújabb női úgyszintén férfiruha-estavaszkabátújdonságok a Népáruházba
megérkeztek. Elárulótá hely kizárólag: Belváros, Corvin Mátyás-utca 4.

— Garázda vendégek. Schmitzer János vendéglős feljelentést tett a rendőrségen Cicu Sándor Fröbl-utca 25. és Otescu János Zöldpázsit-utca 16. szám alatti lakosok ellen, akik társaikkal együtt betértek Scudier-tér 4. szám alatti vendéglőjébe és italt kértek. Mivel a vendéglős nem szolgálta ki őket, a részeg vendégek hatalmas botrány közepette összetörték a poharakat, majd kiérve az utcára a vendéglő ablakait zúzták össze. A garázda vendégek ellen megindult az eljárás.

— Felhívás. Jancut Julia huszonkét éves temesvári leány még február 5-én eltűnt és azóta semmi életjelt nem adott magáról. Jancut Julia magas termetű, hosszú barna haja, eltűnése alkalmával fekete kabát, fekete cipő, harisnya és ugyancsak fekete kalap volt rajta. Aki bármit tud róla, jelentse be a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

— Kivégezték a bostoni vámpírt. A bostoni fegyházban a napokban végezték ki Edna Fischert, a bostoni vámpírt. Edna Fischer arról nevezetes, hogy rövid alvilági karrierje alatt két rendőrt, egy detektívet, egy bírót és három polgárt lőtt agyon. Edna Fischer huszonhárom éves és három évvel ezelőtt egy bostoni áruházban ismerkedett meg Jimmi O'Conorral, a bostoni banditák ismert vezérével. A barátságból csakhamar szerelem lett és a fiatal nő vak eszüközze vált barátja kezében. O'Conort két évvel ezelőtt kivégezték és szerelmesének halálát bosszulta meg a feltűnően szép nő, amikor két rendőrt, egy detektívet és egy bírót küldött a másvilágra. Edna Fischer a tárgyaláson hidegvérűen viselkedett, semmit sem tagadott és a halálos ítéletet is nyugodtan vette tudomásul. Még akkor is nevetett, amikor a villamos székbe ültették és az utolsó szava az volt, hogy örül, hogy barátját megbosszulhatta.

— Elfogott tolvaj katonaszökevény. Crisan György vasuti fékező feljelentést tett a józsefvárosi állomási rendőrségen, hogy ismeretlen tettes a harmadosztályú váróteremben ellopta kezításkáját. A rendőrség megindította a nyomozást és hamarosan sikerült is a tolvajt egy szökevény katona személyében elfogni. Dorán János kocsilakatos ugyanis a délelőtt tolvajmá egy gyanús viselkedő katonára lett figyelmes, aki kezében táskát szorongatott. Hosszabb megfigyelés után észrevette, hogy a katona az egyik tehervonat kocsijai mögé húzódott, ahol feszegetni kezdte a táskát. Jelentést tett a rendőrségen, amely a katonát elfogta. Kihallgatásánál kiderült, hogy a tolvaj Durlai Miklós katonaszökevényvel azonos, aki néhány nap előtt szökött meg temesvári ezredétől. A tolvajt átadták a katonai hatóságoknak.

Nem minden cipőaszt a „Pyram-paszt”

— Betörés egy bodegába. Tegnap éjjel ismeretlen tettesek behatoltak az Indóház-utca 15. szám alatt levő és Weber Imre tulajdonát képező bodegába, ahonnan különböző élelmiszereket vittek el 1500 lei értékben. A nyomozás megindult.

— Sokat ígérő esemete. Gálffy András Zápolya-utca 6. szám alatt lakó szabómester feljelentést tett F. A. tizenhét éves tanonca ellen, aki a vevőktől inkasszált 2000 leit elsikkasztotta és megszökött. A rendőrség megindította a nyomozást.

— Autó és kerékpár karambolja. Tegnap reggel a Lloyd-soron kisebb forgalmi baleset történt. Carabas Mátyás mérnök az 1850 Tms. jelzésű autóval nekihajtott az 1772 Tms. jelzésű kerékpárnak, melyet Welter Márton vezetett. A kerékpár megrongálódott.

— Kőszódaoldatot ivott. Müller Anna harminchat éves gyárvárosi szállókban lakó asszony tegnap délelőtt öngyilkossági szándékból nagyobb mennyiségű kőszódaoldatot ivott. A mentők súlyos belső sérülésekkel kórházba szállították.

— Tintatartókkal mentek egymásnak. München város közgyűlésén a nemzeti szocialisták és a bajor néppárt képviselői között veszekedés támadt, amely verekedéssé fajult. A két ellenfél ököllel ment egymásnak, majd aktaesomagokkal és tintatartókkal kezdtek dobálózni. A jelenetnek az elnök a gyűlés gyors felfüggesztésével vetett véget.

— Amikor a vőlegény más leánnyal szemez. A szerbiai Tolosin községben vasárnap délelőtt a templomban gyilkosság játszódott le. Egy gazdag falubeli leány vőlegényével volt a templomban és észrevette, hogy a fiatalember más leánnyal szemez. A menyasszonyt ez annyira kihozta sodrából, hogy odaugrott vőlegényéhez és egymás után többször megpofozta. A megszégyenített leány hirtelen revolvert rántott és egyetlen lövéssel agyonlőtte szerelmesét, aztán mielőtt meg tudták volna akadályozni, kifutott a templomból. A gyilkos leány az erdőbe menekült, ahol most keresik.

Mozi

London lángokban

A Capitol-mozi újdonsága

Pop Amosz moziigazgatónak sikerült a legújabb amerikai filmet megszerezni, amellyel nemcsak az összes romániai mozikat előzi meg, hanem számos külföldit is. Ennek a filmnek a címe: London lángokban. A film visszaviszi a nézőt 1918-ba, amikor a Zeppelinek fenyegették Londont. Egy ilyen Zeppelin-támadást rekonstruált a rendező és a támadás keretében beleillesztette egy fiatal angol repülőtest és egy londoni urilány szerelmi történetét. A cányért a fiatal hadnagy felettese is rajong és fiatal vetélytársát mindenképpen tönkre akarja tenni, azonban az titokban készített repülőgéppel váratlanul fölszáll, szembekeverül a hatalmas Zeppelinnel és legyőzi azt. A végén övé lesz a díesztőség és övé lesz a lány. A nyolc felvonásos filmet bravurosan rendezte Blystine és a fényképfelvételek, valamint az összes hangok és beszédek visszaadásai is remekül sikerültek. A két vezető szerepben John Garrik és Helen Chandler brilliroznak. Az új hangosfilm, amelyet a közönség tetszéssel fogadott, még ma és holnap látható a Capitolban, azután szombatra és vasárnapra átkerül a gyárvárosi Apolló-moziba.

Mozi mai műsora.

Forum: A császár szerelme. (Beszélő film.)

Belvárosi mozi: London lángokban. (Hangos film.)

Gyárvárosi mozi: A sivatag dala. (Hangos film.)

Erzsébetvárosi mozi: Nincs előadás.

Mehalai mozi: Nincs előadás.

Szerkesztői üzenetek

Pontos előfizető. Az író, akinek regényére Ön azt mondja, hogy ponyva, a legelső magyar írók közé tartozik. Regényeinek gyűjteményes kiadása most jelent meg. Irodalmi működését a magyar irodalomtörténet is értékeli és nevét, életrajzát, regényeit épügy tanítják az iskolákban, mint más elismert magyar írókét. Ez valószínűleg nem lenne így, ha az illető ponyvaregényeket írta. A lapunkban most közölt regény befejezése után érdekesítő új regény közlését kezdjük meg, melynek megszerzése iránt már folytatunk tárgyalásokat.

Nagy raktár modern esztergályokban, kandallókban és takarítóhelyekben,

Minden színben és kiválóan, elsőrendű anyagból, bámulatos ócska áron az 1893. évben alapított esztergálygyártó cégnek,

PLESZ JÁNOS FIA
Mehala, Str. Otendei 10

(Wlassits-utca, új gyár a sarkon túl, Crisan-utca 18). Falcsempézés, kályhaátrakások és javítások pontosan és gyorsan eszközölhetők.

A

FILET

Luxuscipőgyár részvénytársaság gyártmányait

f. évi március hó 1-től

Gerő Succ.

üzletében

20%-kal olcsóbban

árusítja

Rádió

Szerda. (Március 11.) Bukarest.

12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Román és könnyű zene. 5 óra 15: Operatrézletek. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Fuvolaszó. 8 óra 45: Zongorahangverseny. 9 óra 15: Hegedűhangverseny. Budapest. 9 óra 15: Zenekari hangverseny. 12 óra 5: Déli hangverseny Kovács Antal (hegedű) és Grünwald Nelly (ének) közreműködésével. 5 óra 30: Szalonzenekari hangverseny. 7 óra 30: Daljáték előadása, utána Berkés Béla és cigányzenekarának hangversenye a Ritz szállóból. Bécs. 11 óra: Zenekari hangverseny. 1 óra 10: Gramofonzene. 3 óra 25: Délutáni hangverseny. 7 óra 30: Zenekari hangverseny. 10 óra 50: Jazzzenekar hangversenye. Belgrád. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Harmonikahangverseny. 5 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. Breslau. 10 óra 40: Gramofonzene. Kattowitz. 5 óra 45: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra 45: Kamarazene. Langenberg. 5 óra: Délutáni hangverseny. 7 óra 45: Régi dalok. 8 óra 30: Dán-est, utána kávéházi zene. Leipzig. 7 óra 30: Táncczene. 9 óra: Hírek, majd táncczene. Milánó. 5 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Szó-

tem. 5 óra 45: Zenekari hangverseny Stranzky Aranka operáénekesnő és Kollár Alfréd hegedűművész közreműködésével. 7 óra 50: A Dorrit kisasszony című vigjáték előadása a studióból, majd Rácz Béla és cigányzenekarának hangversenye a Pannonia szállóból. 11 óra: Az első honvédegyalozezred zenekarának hangversenye. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Zenekari hangverseny. 3 óra 20: Gramofonzene. 5 óra: Mesék. 7 óra 30: Ária- és dalest. 9 óra 5: Bécsi keringők. Belgrád. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Hegedű és gitárkettős. 6 óra: Operatrézletek. 8 óra: Opera-előadás, utána a rádiózenekar hangversenye. Breslau. 4 óra 45: Zenekari hangverseny. 7 óra: Opera-előadás. 9 óra 10: Vonósnegyes hangversenye. 9 óra 40: Dalok. 10 óra 35: Táncczene. Kattowitz. 5 óra 45: Népszerű hangverseny. 10 óra 15: Zenekari hangverseny. 11 óra: Operatrézletek. Langenberg. 5 óra: Délutáni hangverseny. 7 óra 45:

Népies hangverseny. 8 óra 15: Operatrézletek. 8 óra 45: Szindarab, majd táncczene. Leipzig. 4 óra 30: Zenekari hangverseny. Milánó. 5 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Tarka hangverseny. 8 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra 55: Opera-előadás. Morva-Ostrava. 5 óra 45: Délutáni hangverseny. München. 7 óra 55: Mandolinhangverseny. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. Prága. 8 óra: Énekhangverseny. 9 óra: Daljáték. 10 óra 20: Orgonahangverseny. Róma. 5 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra 5: Énekhangverseny. Strassburg. 7 óra 15: Gramofonzene. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Szórakoztató zene. Stockholm. 8 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra 40: Perzsaszt. Toulouse. 7 óra 30: Táncczene. 8 óra 45: Dalok. 9 óra: Zenekari hangverseny. 10 óra: Operatrézletek. 11 óra 15: Csellóhangverseny. 12 óra 30: Táncczene. Varsó. 7 óra 25: Gramofonzene. 10 óra 15: Vonósnegyes hangversenye. 10 óra 50: Táncczene.

ta, hogy a budapesti pékek valóban elkövezték az árdragitást, amivel részvételük a kritikára és azért az újságírókat felmentette.

A mezőgazdasági kamara megalakulása a bíróság előtt. A temesmegyei mezőgazdasági kamara megalakulását — amint azt megírtuk — Dascal Jenő, akit a listán megválasztottak, a törvényszéknél megtámadta és a választások megsemmisítését kérte. Dascal mandátumát ugyanis nem igazolták, hanem vizsgálóbizottságot küldötték ki. A törvényszék Micu Ir. — Barbat tanácsa tegnap tárgyalta Dascal felelősségét, aki fentartotta kifogásait, a megalakulás megsemmisítését és újraalakulás elrendelését kérte. A mezőgazdasági kamara képviselőjében Nicolaevici Pál dr. jelent meg, aki azszal érvelt, hogy a megalakulás törvényes formák között folyt le és Dascal felelősségének elutasítását kérte. A bíróság úgy döntött, hogy határozatát írásban közli a felekkel és a temesvári mezőgazdasági kamarával. Ezen per kimenetelétől függetlenül Dascal az alakulást a temesvári táblánál mint közigazgatási bíróságnál is megtámadta.

Közgazdaság

A vasut milliárdos vesztesége ellensúlyozására jobb közlekedést és olcsóbb utazást akarnak megvalósítani.

A vasut az új nyári menetrendet, amely május 15-én lép életbe, mindenképpen úgy igyekszik megalkotni, hogy a közlekedést jobbá tegye, továbbá a város és az egyes községek között közlekedő autóbusszokkal a versenyt eredményesebben fölvehesse. Kétségtelen, hogy az utóbbi években a falunak a várossal való közlekedése a vasuton rossz volt és ennek volt következménye az, hogy az autóbusszjáratok igen elszaporodtak. A falusi termelő az autóbusszon reggel idejében érkezik termékeivel a városi piacra és dolga végeztével ugyancsak jókor térhet haza. Az autóbusszjáratok következtében a helyi érdekű és szárnyvonalú vonatok igen elnéptelenedtek és a vasut deficitje ennek folytán igen magasra nőtt. A temesvári kerületi vasutigazgatóság területén 1930-ban az előző évhez képest ezek a veszteségek sok millióra rúgnak és megközelítik az egy milliárdot.

Először — miként megírtuk — az a terv merült fel, hogy a vegyes vonatok, amelyek teherkocsikból és személyszállító kocsiokból állanak, beszüntetik és még a kis vonalakon is külön személyvonatokat járatnak. Ez azonban nemcsak jelentősen fokozná az üzemeltetést, hanem technikailag is csak sok bajjal volna kivihető. Ehelyett a kerületi vasutigazgatóság arra a gondolatra jött, hogy a helyi érdekű vonatok menetidejét egy-két órával csökkentik. Erre vonatkozólag megajtották a számításokat és már meg is szerkesztették a vicinális vonatok menetrendjét. Ezt a menetrendet

ugy készítették el, hogy a falusi ember reggel hét és nyolc óra között érkezhesseik Temesvárra és délben, vagy kora délután ismét visszutazhasson és az utazásra kevesebb időt kelljen fordítani, mint eddig. Ezenkívül Temesvár és Győr között beállítottak egy közvetlen vonatot, amely Gyérről reggel öt órakor indul és nyolc órakor van Temesvárról, ahonnan délben tizenegykor megy vissza. Radna és Temesvár között is úgy módosították a vonat járását, hogy az Radnáról reggel sokkal később indul és már nyolc órakor a városba ér. Temesgyarmata és Temesvár között ezenkívül beállítottak egy másik vonatot, amely lehetővé teszi, hogy a munkások és piaci árusok már reggel hat óra előtt legyenek a városban. Jelentősen javul a vasuti közlekedés május közepétől Temesvár és Végvár, valamint az azon a vonalon fekvő községek között is. A mostani gyorsvonatok, amelyek Temesvár és Resica, Temesvár és Oravica, valamint Temesvár és Zsombolya között közlekednek, változatlanul megmaradnak mostani menetrendjükkel és gyorsaságukkal, azonban többé nem lesz gyorsvonati jellegük, hanem mint gyorsított személyvonatok fognak járni. Ez gyorsabb közlekedést és tulajdonképpen utazási olcsóbbodást jelent, mert ezeken a vonatokon a rendes személyvonati díjszabás lesz érvényben. Ezenkívül még több más javítást akarnak életbeléptetni a vidékkel való közlekedésben és az erre vonatkozó munkálatok folyamatban vannak.

Uzsorát követtek el a pesti pékek. A budapesti lapok az ősszel nagy sajtókampányt indítottak a péksütemények és a kenyér árának leszállítása érdekében és erős támadásokat intéztek a pékek ellen. A pékek ipartestületé becsületértéért pert indított egész sereg lap ellen, amelyeket azon-

ban a törvényszék fölmentett. A pékek erre az ítéletláblához felebeztek, ahol tegnap volt a tárgyalás. Az újságírók bizonyították, hogy a pékek magas árakkal valóban uzsorát követtek el és a magas árakat azért forszírozták, hogy így fedezzék tőzsdei veszteségeiket. Az ítéletlábla megállapított

Józsefvárosi teksztilkereskedő fizetéseképtelensége. A temesvári törvényszékhez tegnap újabb kénszeregyezési kérelmet nyújtottak be. A Józsefvárosban levő Bandu és Társa teksztilkereskedő cég kérte a kénszeregyezési eljárást bevezetését. A cég Milivoi Auréla tulajdonát képezi és 1920 óta működik, mint bejegyzett cég. A passzív szívk 2,469.395 leit, míg az aktívák 2,026.375 leit tesznek ki. A temesvári törvényszék legközelebb foglalkozik a kénszeregyezési kérelemmel. Az újabb fizetéseképtelenségénél leginkább vidéki cégek vannak érdekelve.

A Zsil-völgyi bányából rendel a vasut szemet. A kormány gazdasági bizottsága Mironescu miniszterelnök elnöke mellett ülést tartott. Raducanu közlekedésügyi miniszter ekkor beszámolt, hogy bizottságot küldött ki az államvasutak részére szükséges szén és fűtőanyag beszerzésé tárgyában. Igyekeznék fog, hogy lehetőleg a Zsil-völgyi bányából szerezzék be a szükségletet a munkanélküliség csökkentése érdekében. Ezután szóba került a Genben és Romában tartandó agrárkonferenciák ügye. Ezen a két konferencián főleg a gabonaértékesítés kérdéséről tárgyalnak. Az elsőn Antoniadu meghatalmazott miniszter, a római konferencián pedig Madgearu földművelésügyi miniszter képviseli az országot. Végül Mironescu beszámolt a párisi kölesöntárgyalások eredményéről.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 309, Párisban 1515. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 168.5, hollandi forint 67.55, dinár 2.99, francia frank 6.60, olasz lira 8.82, cseh korona 4.99, német márka 40.03, osztrák schilling 23.66, magyar pengő 29.46, svájci frank 32.40, belgas (6) belga frank) 23.48.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Március 10.) Leszámitolóbank 81.5, Kereskelelmi Bank 95.4, Angol-Magyar Bank 65, Magyar Hitel 63.5, Pesti Hazai 157, Drasche 101, Csáky-Prackfalvi 6.25, Urikányi 85, Rima 51.2, Salgó 37, Általános Készlet 492, Boesini 147, Nasici 102.57, Spodinn —, Szikra —, Ganz-Danubius 54.7 Magyar eukor 93.75, Déleukor 94.5, Lipták —,

Készüléke

jól és biztosan csak

DURA

anódelemmel működik

rakoztató zene. 8 óra 45: Daljáték. 9 óra 15: Szimfonikus hangverseny. Utána táncczene. Morva-Ostrava. 5 óra 30: Délutáni hangverseny. 6 óra 25: Zenekari hangverseny. 7 óra 5: Könnyű zene. München. 7 óra 40: Szórakoztató zene. 9 óra: Kamarazene. 10 óra 5: Táncczene. Prága. 8 óra: Zenekari hangverseny. Pozsony. 5 óra 50: Zenekari hangverseny. 7 óra 5: Cigányzene. Róma. 5 óra: Szórakoztató és táncczene. 8 óra 45: Opera-előadás. Stockholm. 5 óra 30: Gramofonzene. 8 óra: Harmonikahangverseny. 9 óra 40: Régi táncczene. Strassburg. 7 óra 15: Gramofonzene. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 11 óra 30: Táncczene. Toulouse. 7 óra 30: Csellóhangverseny. 8 óra: Dalok. 8 óra 45: Zenekari hangverseny. 9 óra: Dalok. 10 óra: Szórakoztató zene. 12 óra: Argentín zenekar hangversenye. 12 óra 30: Kantonazene. 12 óra 45: Jazz-band. Varsó. 4 óra 45: Gramofonzene. 5 óra 45: Orosz zene. 7 óra 25: Gramofonzene. 8 óra 30: Dán-zene. 11 óra: Táncczene.

Osütörtök. (Március 12.) Bukarest. 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Román és könnyű zene. 5 óra 30: Zenekari hangverseny. 7 óra: Énekhangverseny. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 8 óra 50: Előadás. 9 óra 5: A hangverseny folytatása. Budapest. 9 óra 15: Gramofonzene. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Szalonzenekari hangverseny. 4 óra: Rádió Szabadegye-

A próbihirdetések

Állást keres

Fiatal mindenek

állást keres, gyermek mellé is megy.
Bem-u. 18, ajtó 17. (644)

Onálló varrónő

felsőruha és fehérnemű készítését olcsón vállalja. Házhoz is megy. Ill., Tirol-utca 62. Moldován (641)

Középkori

gyermektelen házaspár, ki a kertészetben, rózsá, szőlő és gyümölcsfa nevelésében, kezelésében járatos, házmesteri állást keres. Leveleket „Kertész” jellegre a kiadóba kérek. (640)

Adás-vétel

Zongora

jó állapotban jutányos áron eladó.
Cim a kiadóban. (1682)

Alkalmi vétel

Perzsa szőnyeg 2'60x3'80 és 1'60x2'50 mtr., egy patefon 15 lemezzel minden elfogadható áron. Il., Farkas-utca 24, kapu alatt balra. (637)

Márvány oszlopok

antik bronzóra, jó festmények, lámpák, nehéz függönyök, kínai porcellán vázák, bronz fej, 10 m² nagyságú szőnyeg, perzsa milliők, perzsa és goblin párnák olcsón eladók. Cim a kiadóban. (629)

Keresek megvételre

finom fajtájú régi keleti perzsákat és antik butorokat. Ajánlatokat csakis magánosoktól kérek „Hozzá értő” jellegre a kiadóba. (628)

Ebedlő kredenc

használt, de jó állapotban lévő megvételre keresek. Cimeket „alkalmi vétel” jellegre a kiadóba kérek. (625)

Biedermayer

komplett, berakott garnitúra, vitrin, fottelek, székek, szekretar, facsilárok, komplett, berakott bronzveretes francia szalon, esodaszép keleti perzsa szőnyegeket, francia perzsa 200x140 1700 lei. Mindenki megcsodálja. Sternbergnél.

Bicikli

jókarban, kerestetik megvételre. Albala Timisoara-Gyárvaros, Piata Traian No. 2. (650)

Lakás

Irodának

alkalmas 4 helyiségből álló lakás május 1-re kiadó. Cim a kiadóban. (579)

Kiadó

április 1-re a Lunapark közelében 2 szobás családi ház. Érdeklődni I., Szerb-u. 6. Czékó. (646)

Egy szoba

konyhát butorozva vagy butorozatlanul május 1-re keresek. Cimeket „Özvegy-asszony” jellegre a kiadóba kérek. (645)

Lakás

egy szoba, konyha azonnalra kiadó. Mehala, Vársor 52. (638)

3 szobás villalakás

teljeh komforttal, hallal, minden mellékkeliségekkel új házban az Erzsébetváros legelején májusra kiadó. Érdeklődni lehet Lénárt, telefon 15-15 alatt. (649)

Józsefváros vagy Erzsébetv.

elején 2 férfi számára különbejáratú butorozott szobát keresünk. Ajánlatok „Tavaszi” jellegre a kiadóba kérek. (648)

Különtéle

Tizennyolc éves fiatalember számára teljes állást keresünk zsidó családnál. Ajánlatokat „Szolid” jellegre a kiadóba kérek. (647)

AZ ŐSDIÁK

Irtá: KOMÁROMI JÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE.

58. folytatás

Az erdős kőház, a völgy felé kiugró verandával, ottállt az erdő legészélén, a falu déli vége fölött. Gyümölcskert övezte, de volt a kertnek egy olyan része is, ahol soha nem látott virágok virítottak. Leginkább ősz elején már bus színe volt valamennyi virágnak. Sokan, igen sokan megálltak a gyász-színű virágok előtt s eltűnődve csóválgták a fejüket. Senki nem tudta, a világ mely részéből kerülhettek ide. S különös hangulatai voltak a háznak, melynek hátában — még szélesödő alatt is — szünetlenül zsongott az erdő s oldalt, a gyümölcsös után, már a borospincék következtek. A borospincék körül pedig, különösen éjnek-éjszakáján, nem volt tanácsos botorkálni, mert olyankor kísértetek ültek a pincék csucsain s szánalmas arcukat a fogyóholdnak tartották első kakasszóig. Mintha ezek a nyughatatlan lelkek szakadatlanul visszavágytak volna előbb elhagyott világukba... Halott ház volt ez az erdő alatt. Élő-lelék csak elvétve mutatkozott a verandán vagy a kert fái alatt.

Alkonyatra állt a délután, amikor Mudrony Sándor nekikészülődött, hogy átnézzen Péry Piriékhez s vele együtt az apró és jólelkű kántor is. Mert alig félórája távoztak a vendégek s ezekből volt virágos hangulata Szikora Mihálynak. Már a konyhában keféltek le egymás ruháját kölesönösen, amikor évvődve szólalta meg a tanítóné:

— Aztán óvatos légy, Sanyi, mert takaros kisjány van a háznál!

— Kedves leendő komámasszony, — mosolygott vissza Mudrony Sándor, — a kisjány valóban szemrevaló, mert ismerem már. De hát, édes Istenem, a szerelem ellen mindmáig nem sikerült feltalálni a védőoltást...

Az asszonyka az urára nézett most:

— Mihálynak egyébként fölösleges átszántikálni. Mert ugy veszem észre, szívesen pislog Piri felé.

Szikora Mihály megsértődött:

— Ugyan már, feleség! Érdekes, sőt megfoghatatlan, hogy ámbár meg vagy győződve férj állhatóságomról, olykor mégis oly insznuációkkal illeltsz, amelyek valóban nem méltók magadhoz.

— Jól van, Mihály, jól van, — ütögette hátba a menyecske. — Látom, hogy megzavarodtál, mert latin szavakat keversz a beszédedbe. Hát csak menjetek! De igyekezni majd, mert nyolera karácsonyfát gyujtunk!

Elindultak.

Havas volt a táj s cipőjük alatt hersegett a hó. Hideg-kékes vonulatban tetszettek föl a nyugati hegyek, amelyekre már kezdett aláesni az alkonyat. Gubbasztottak a házaeszkák s mindenki a Szent Estére készülődött, mert élő ember alig mutatkozott a hegyoldalba épített falu keskeny és csavargó utcáskáin. Elhagyták már maguk megett a kőfallal bekerített ócska református templomot s mellette — tetőn — a parókiát, amikor megszólalt óvatosan Szikora Mihály,

aki Mudrony Sándor megett bukácsolt a hóbakijárt ösvényen:

— Megfoghatatlan, kedves komám, micsoda szímat van ezekben a nőkben! Feleségem az imént, noha tréfa alakjában csak, azzal a gyanuval illetett, hogy suttyomban bomlok Péry Piri után... Hát neked, de csakis neked és csakis hét lakat alatt elárlalom, hogy jól szimatol az asszony...

— Nono! — szólott egy kis álnoksággal Mudrony Sándor, mert valami-ilyet sejtetett ő is.

A kántor olyat sóhajtott, hogy belemergett:

— Ugy van, Sanyikám... Isten látja lelkem legbelsejét, hogy a hitvesi hűség ellen nem vétek még gondolatban sem. Ettől eltekintve, tagadhatatlan azonban, hogy lelküdhöz forrásra ejt rabul, valahányszor Piri közelében tartózkodom. És mert feleségemre nem tehetem, (törvény állván fenn háznál az egynejségre!), olyankor, Isten nézze el tévelygésemet, televagyok tisztátalan gondolatokkal...

— Ejha! — jegyezte meg Mudrony Sándor, magában mulatva egyetlen komáján, aki vallott, mint a karikacsapás.

Szikora Mihály már-már kétségbeesett:

— Mit csináljak, Teremtőm-Uram, miután nap-nap mellett éreznem kell, hogy két emberré hasadtam szét!? Egyik énemmél körülrajongom szeretett hitvesemet, másik énemet bánat környékezi, valahányszor Péry Pirit látom. Egyetlen kivezetőt volna itt csak, kedves-egy komám, azt mondom én teneked!

— És mi lenne az? — kérdezte Mudrony Sándor, anélkül, hogy egyszer is visszanezét volna mögötte botorkáló komájára, aki — szemlátomást — a mai délutánt választotta ki arra a célra, hogy két-tévágja a gordiuszi csomót.

Szikora Mihály így beszélt ekkor: — Egyetlen megoldási-lehetőségnek azt tartanám, ha férjhezmenne a kis Piri. Abban a pillanatban, mi-helyt másé lett s elkerült innét, szempillantás alatt megváltoznék a helyzet s én lelohadván, megtalálnám elvesztett lelki-nyugalmaimat. Már ki is néztem neki a férjet, aki senki más nem lenne, mint te, kedves-egy komám!

— Fiatall vagyok én még ahhoz, Miskám, — védekezett Mudrony Sándor. — S talán nem is jönne hozzám.

Szikora Mihály felujjongott:

— Hogy nem menne hozzád? Bíz csak rám! Elárulhatom neked máris, hogy pesti együttlétünk óta többizben is puhatólództam, persze óvatosan, mi a véleménye felőled a mamának? Nos, mondhatom, hogy a néni az őszinte elragadtatás hangján nyilatkozott rólad s megjósolta, hogy igen rövid időn belül nevezetes ember válik belőled. No és ami Pirikét illeti másfelől...

Mudrony Sándor egyszerre fölfigyelt. Az apró kántor pedig folytatta, igen komolyra-vált hangon:

— Mindenekellett azonban szöge-

zünk le egyet: Piri szépsége oly észbontó, mint egy cigánylányé, a természete szerint viszont óz. Félek. Már most vegyünk elő téged! Jövágásu legény vagy, egy országos karriér elején s szavamam mer-ném adni, hogyha megkérné a kisjány kezét, odaadná. Hogy igen fiatalok vagytok még? Komikus! Vártok három évig. Te akkorára letudod az önkéntesi-évedet s nagykoru leszel éppen, Piri pedig a tizenkilencedik évét fogja betölteni. Fő azonban, hogy minél-előbb stoppold le magadnak!

Mudrony Sándor meg nem állhatta, hogy föl ne kuncogjon:

— De miért siessek annyira azzal a lestoppolással?

— Azért, Sanyikám, hogy meg ne előzzön más: ilyen feleséget ugysem kapsz egész Zemplén vármegében. Már pedig fölteszem rólad, hogy szűkebb hazádból akarod majd kiválasztani életpárodat. Másodsor: fontos nekem, hogy minél-zárosabb határidőn belül eljegyzed magadnak, mert abban a szempillantásban, mi-helyt tudom, hogy vőlegénye van, megtaláltam lelki-harmóniámat. Tudniillik nem táplálnék magamban, már csak teread való tekintettel is, föllengző és obskurus szándékokat. Sőt éppen teread való tekintettel, külön is vigyáznék a kisjány minden lépésére s még vagyok győződve, hogy akkor mindama tisztátalan gondolatok, amelyek ezüldőszerint nyugtalanítanak, atyai érzéssé változnának át bennem Pirivel szemben.

Mudrony Sándor annyit mondott rá:

— Majd meglátjuk, Miskám. (Folyt. köv.)

Keltetőtojások

1-a importált fajtyukoktól a keltetési idényre kaphatók „Else” fajbaromfitelep, Iosif Cioba, Timisoara ll., Calea Buziasului 22, Telefon 27.

Gyors- és gépirótanfolyam
március 16-án kezdődik Spitzer Gyromán, magyar és német legújabb rendszere szerint. Kurzusok és magánórák. Jelenkezős I., Jenőherceg-utca 13, d. e. 11—1 és 5—7 óra között. (618)

Hölgyközönség figyelmébe
ajánlom női divat szalonomat. Angol és francia tavaszi modelljeim dus választékban megérkeztek. Elsőrangú munkát igen jutányos áron készítek. Ugyanott urilányok részére varró és szabászi tanfolyam. Virág, nőszalon, IV., Bonnaz u. 12. l. em. (601)

Kondor József

és Kondor Józsefné pirosigazolványa elvesztett. Megtalálójá a rendőrségen adja le. (643)

Lénárt Alexandru

névre szóló pirosigazolvány elvesztett. Megtalálójá a rendőrségen adja le. (642)

Társulnék

nődivat szalonomhoz uri nővel, ki a szakmához némileg ért és tőkével rendelkezik. Leveleket „Szakértő előnyben” jellegre a kiadóba kérek. (602)

Magasföldszintes ház

Erzsébetvárosban, villamos megállónál olcsón eladó. All kilenc szobából és sok mellékkeliségből; világos, száraz pincék, parkozott nagy udvar, elkülönített gazdasági udvar istállókkal, szinikkel, stb. összesen 332 négyzetel. Felvilágosítással szolgál Alföldi Géza dr. ügyvéd, Belváros, Lenau-ter 1, Eisenszűter-ház.